

# COVID-19

阿尔伯克基市随时为您服务，帮您渡过这场危机。

以下资源可供所有阿尔伯克基市居民使用。提供140种语言的服务。请致电311以转接到本市的资源。

## 我因COVID-19而失去了工作，我要如何支付我的账单？

### 失业救济金：

新墨西哥州正在为家政、餐饮等受冠状病毒影响的行业中下岗、失业或未复工人员提供失业保险（每周领取款项）。新墨西哥州豁免了对失业人员（或目前下岗或工时不足人员）寻找工作的要求。您可以在NM.gov上申请这些福利

### 租金援助：

在COVID-19公共卫生突发事件期间，全州暂时停止驱逐无力支付租金的房客（包括私人住房的房客）。如果房东启动驱逐诉讼程序，则房客将会收到传票，通知他们这起诉讼，并向其说明他们可以参加由法官主持的听证会。在公共卫生突发事件期间，法院听证会通过视频或电话进行，除非当事方要求亲自出庭。为阻止驱逐，房客（无论是租住在移动房屋社区中还是公寓中）必须参加听证会，并向法官提供其目前无力支付租金的证据。如果房客提供了足够的证据，法官将继续执行房屋所有人可获得的归还令状，并交由执法部门强制驱逐房客。

如果您希望获得驱逐诉讼方面的援助，请联系：

- 新墨西哥州法律援助 - 1-833-LGL-HELP (1-833-545-4357)。
- 年长公民律师事务所 - (505) 265-2300, (为伯纳利欧县、桑多瓦尔县、巴伦西亚县和托兰斯县的60岁以上公民提供服务。)

- 年长者计划法律资源，全州800-876-6657；阿尔伯克基市505-797-6005, (全州免费法律帮助热线为55岁及以上新墨西哥州居民提供服务。)

### 住房援助组织：

- All Faiths Safehouse: 505-271-0329
- Barrett House: 505-243-4887
- Family Promise: 505-268-0331
- Joy Junction: 505-877-6967
- New Mexico Coalition to End Homelessness: 505-217-9570

如果您在支付租金或获得社会服务方面需要帮助，请联系以下卫生与社会服务中心之一：

- Alamosa Health & Social Service Center - (505) 836-8800 - 6900 Gonzales SW, Albuquerque, NM 87121
- Los Griegos Health & Social Service Center - (505) 761-4050 - 1231 Candelaria NW, Albuquerque, NM 87107
- John Marshall Health & Social Service Center - (505) 848-1345 - 1500 Walter SE, Albuquerque, NM 87102
- East Central Health & Social Service Center - (505) 767-5700 - 7525 Zuni SE, Albuquerque, NM 87108

## 食物援助:

- 阿尔伯克基市公立学校供餐地点
  - 工作时间: 仅在星期一、星期三和星期五的中午11点 - 下午1点开放。
  - 学生将获得两天的餐点。
  - 适用于所有18岁以下的适龄学生。
  - 有关更多信息(包括供餐地点), 请访问 <https://www.aps.edu/news/coronavirus/aps-identifies-schools-for-student-meal-pick-ups>
- 年长者食物援助热线 (Senior Food Hotline)
  - 如果您是有食品杂货需求的年长者, 请致电新墨西哥州老龄与长期服务部 (New Mexico Aging and Long-Term Services Department), 电话1-800-432-2080。
- New Mexico Kids
  - 提供儿童保育、食物、尿布、衣物等方面的援助。
  - 致电1-800-691-9067或访问 [newmexicokids.org](http://newmexicokids.org)

如需询问其他非健康相关问题或寻求帮助, 请联系新墨西哥州卫生署, 电话1-833-551-0518。

## 我的孩子什么时候能重返学校?

新墨西哥州已决定关闭所有学校, 以减缓冠状病毒的传播。这一举措非常重要, 因为如果大家同时患病, 那么我们将无法具有充足的医疗资源, 因此请尽量让孩子待在家中。

请向您的孩子解释, 关闭学校是为了减缓这种病毒在更广泛的社区中传播, 但是大多数儿童感染冠状病毒后并没有出现非常严重的症状。这将有助于使您的孩子不会过分担心。

## 我们如何获取互联网连接?

阿尔伯克基市在可以保持社交距离的区域提供了额外网络信号点, 扩展了其公众可免费访问WiFi热点(无线互联网连接)的范围。这将有助于在居民可以遵守社交距离准则的同时为尽可能多的人提供互联网连接。请致电311或访问 <http://www.cabq.gov/coronavirus-information/wifi> 了解更多信息。

## 我有哪些权利?

如果您遭遇到任何歧视, 请联系民权办公室: 505-768-4595

## 如果我需要笔译或口译协助怎么办?

如有任何疑问或疑虑, 或需要口译协助, 请致电您所在社区的负责人。如需获得阿尔伯克基市以外地区的口译和笔译协助, 请联系:

- Sara Afghani - 505-235-3204 (达利语、普什图语)
- Mohammed Alkwaz - 505-235-1774 (阿拉伯语)
- Martin Ndayisenga - 505-225-4344 (基隆迪语、卢旺达语、斯瓦希里语、法语)
- Margarita Galvis - 505-803-8020 (西班牙语)
- Norma Casas - 505-514-5273 (西班牙语)
- Ivette Miramontes - 505-600-1422 (西班牙语)

## 心理卫生资源

如果您感到压力或感觉焦虑, 可以致电505-277-3031或855-505-4505联系Agora危机中心 (Agora Crisis Center)。Agora是一个保密求助热线, 由专业心理咨询师提供全天24小时/一周7天的服务, 他们可以提供英语行为健康治疗资源和联系信息。您也可以致电1-866-HELP-1-NM, 或联系难民健康计划 (Refugee Health Program), 电话505-476-3076。